

CABINET MINISTRU

MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

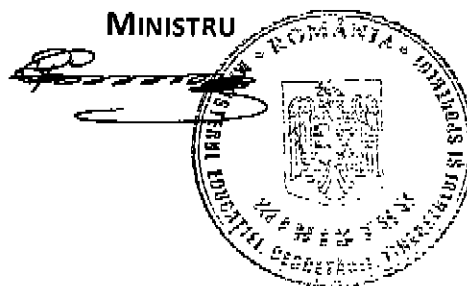
Nr. 11088 / 14.11.2012

**STIMATĂ DOAMNĂ RECTOR, STIMATE DOMNULE RECTOR**

În continuarea adresei nr. 11088 R din 26.10.2012, vă trimitem *Metodologia pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular acreditat din România*, în limbile engleză și franceză.

În acest sens, vă rugăm să publicați documentul pe site-ul universității dumneavoastră, spre informarea candidaților interesați de admitere.

Vă mulțumesc pentru colaborare și vă asigur, stimată doamnă Rector, stimate domnule Rector, de toată considerația mea.

**ECATERINA ANDRONESCU****MINISTRU**

Sr. General Berthelot nr. 28-30  
Sector 1, 010168, București  
Tel.: +4 021 405 62 23  
Fax: +4 021 312 47 19  
E-mail: ministru@gov.edu.ro  
www.edu.ro

# **Methodology of admitting foreign citizens from EU third countries for studies and schooling in accredited state and private educational institutions from Romania**

## **CHAPTER I**

### **Conditions for admission to studies in the educational institutions within the national system in Romania**

#### **Section 1**

##### **Conditions for eligibility**

**Art. 1.** – Persons from EU third countries can be accepted in the national education system if they:

1. have documents to prove the state of origin citizenship and request the registration for studies in Romania on their own expense;
2. have study documents issued by education institutions acknowledged in the country of origin;
3. have submitted their file within the deadline set by the present Methodology;
4. have chosen an accredited state or private education institution and an accredited specialization/ study program;
5. have the approval of the education unit/institution where they want to study.

**Art. 2.** – The specific conditions the persons from EU third countries have to meet in order to be accepted in the national education system are:

1. passing the skill tests organized for art education and for high-school sports education, after receiving the letter of acceptance to studies;
2. passing the skill tests organized for high education in art, sports and architecture, after receiving the letter of acceptance to studies;
3. passing the admission contest for Ph.D. studies, after receiving the letter of acceptance to studies.

#### **Section 2**

##### **Selection criteria**

**Art. 3.** – The following selection criteria are to be applied in the process of admitting foreign citizens for studies in the accredited high education institutions of Romania:

1. fulfilling the eligibility conditions mentioned in Art. 1 and 2;
2. the results obtained during pre-university/university studies;
3. the candidate's academic activity in the area that was chosen for studies;
4. the schooling capacity of the accredited high education institutions;
5. other criteria imposed by universities in their own methodology.

## **CHAPTER II**

### **Admission to studies**

#### **Section 1**

#### **Preparatory year**

**Art. 4.** – Foreign citizens from EU third countries will be registered for university and post-graduate studies only after graduating the Romanian language preparatory year or on the basis of a certificate proving Romanian linguistic competencies; during the preparatory year, the candidates will learn the necessary Romanian language vocabulary as well as the specific vocabulary needed for the future studies (anatomy, physics, chemistry, technical drawing etc.), if the study program is held in Romanian.

**Art 5.** – The duration of the preparatory course for pre-university and university bachelor degree studies is of one school/academic year, while for the master's degree studies, PhD. studies and post-graduate studies in residency is of at least 6 months.

**Art 6.** – The accredited high education institutions which organize preparatory courses for learning Romanian are stipulated in Annex no. 1, which is part of the present Methodology.

**Art 7.** – When registering for study programs that require Romanian linguistic competencies, the following categories of persons are exempt from the obligation to present the certificate of graduation of the Romanian language preparatory year:

- a) persons who present Romanian study documents (diplomas and certificates) or study documents which prove at least four consecutive years of study in a pre-university school or at least three consecutive years of study in an accredited high education institution within the Romanian national system;
- b) persons who pass the Romanian language test following the examination conducted by a specialized commission formed of teachers that have at least the academic rank of lecturer. The examination can be done within the high education institution where the candidate applies if this high education institution carries on a temporary authorized or acknowledged specialization/ study program for Romanian language and literature, or within other accredited high education institution that develops such a specialization/ study program. Following this examination, a certificate of language proficiency will be issued.

#### **Section 2**

#### **Studies in foreign languages**

**Art. 8.** – For acknowledged study programs that are carried out in foreign languages, the receiving high education institution will organize a foreign language test. The persons that come from countries where the official language is the language in which the courses are run and the persons who have an internationally acknowledged language certificate will be exempt from this test.

### Section 3 Registration for pre-university education

**Art. 9.** – Students from EU third countries can be registered for pre-university studies in Romania if one of their parents, trustees or legal sustainers meets one of the following situations:

- a) is repatriated;
- b) has residence in Romania, by marriage;
- c) owns a permit of residence in Romania;
- d) carries on activities on the territory of Romania, in accordance with the legal stipulations;
- e) is registered for university or postgraduate studies within the accredited state or private education institutions in Romania.

**Art. 10.** – The registration file will include the following documents:

- a) Application for issuing the registration authorization sent to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports – General Department of International and European Relations;
- b) The studies document – copy and legally certified translation – which allows the access of the candidate to the respective education program;
- c) Academic records– copy and legally certified translation – for the completed studies in case of candidates that request equivalence for certain periods of studies;
- d) Birth certificate– copy and legally certified translation;
- e) Copy of the passport/identity document of the parents – valid at least 6 months after the deadline for issuing the registration authorization;
- f) Agreement of the parents for minor pupils;
- g) Medical certificate (in a widespread international language) to prove that the person to be registered for studies does not suffer from contagious diseases or other illnesses.

**Art. 11.** – On request, the pupils can benefit from preparatory courses for Romanian language learning, based on a fee. The duration of the preparatory courses is of one school year. The schools where the preparatory classes for Romanian language learning are organized will be nominated by the County School Inspectorates/Bucharest School Inspectorate.

**Art. 12.** – The file of the pupil will be sent to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports –General Department of International and European Relations– which issues the registration authorization.

### Section 4 Cycle I – Registration for bachelor's degree studies

**Art. 13.** – (1) The graduates of high-school that have baccalaureate diploma or an equivalent diploma that allows general access to accredited high education institutions can be registered for Cycle I of university bachelor's degree studies.

(2) The citizens from EU third countries are registered for studies in Romania by the accredited universities, based on their own methodology and considering the studies documents.

(3) The school fees for foreign citizens from third countries is stipulated in the Government Ordinance no. 22/2009 on establishing the minimum amount of the school fees, in foreign currency, for citizens that study in Romania on their own expense, from countries that are not members of the European Union and from those countries that are not part of the European

Economic Area and the Swiss Confederation, approved with amendments and completions by Law no. 1/2010.

**Art.14.** – The registration file will include the following documents:

- a) The application for issuing the Letter of Acceptance to Studies, presented in Annex no. 2, which is part of the present methodology, all rubrics filled in entirely, in two copies;
- b) The studies document – copy and legally certified translation – which allows the access of the candidate to the respective education program (the baccalaureate diploma or its equivalent);
- c) Academic records – copy and legally certified translation – for the completed studies and the analytical curriculum in case of candidates that request equivalence for certain periods of studies;
- d) Birth certificate – copy and legally certified translation;
- e) Copy of the passport – valid at least 6 months after the date when the letter of acceptance to studies is issued;
- f) Medical certificate (in a widespread international language) to prove that the person to be registered for studies does not suffer from infectious diseases or other illnesses that are incompatible with the future profession;

**Art 15.** – (1) The candidates will send the files directly to the chosen accredited high education institution. The high education institutions will analyse the file and issue the letter of acceptance to studies, presented in Annexes no. 3a and 3b, which are part of the present Methodology. The list of the accredited state and private high education institutions is stipulated in the Government Decision no. 707/2012 on approving the List of fields and university specializations/programs, the structure of the high education institutions, the acknowledged or temporary authorized university fields and programs, the geographic development locations, the number of transferable study credits for each study program, education type or teaching language, as well as the maximum number of students that can be schooled, updated by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports.

(2) In case of mistrust, the accredited state and private education institutions in Romania can request the verification of the study documents by the National Centre for Recognition and Equivalence of Diplomas.

(3) The high education institutions will send to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports–General Department International and European Relations the lists with the foreign citizens that were accepted for bachelors' degree studies, each year, no later than October 30<sup>th</sup>.

**Art. 16.** – (1) The registration will be carried out according to the timeline set by the accredited high education institution where the candidate applied.

(2) When registering, the candidates will present the documents from the Application file, in original, certified for authentication by the Embassy of Romania to the issuer country or endorsed with apostille of Hague, if the previous studies were not completed in Romania, in a European Union country or in accordance with the legal assistance agreements signed between Romania and third countries.

## **Section 5**

### **Cycle II – Registration for master's degree studies**

**Art. 17.** – The graduates holding a bachelor's degree diploma or equivalent for a similar duration of studies for the respective specialization in Romania can apply for admission to the

and university studies cycle of master's degree so that cycle I and cycle II gather minimum 300 ECTS credits.

**Art. 18.** – The university master's degree studies involve a period of 1 – 2 years and are finalized with the presentation of a dissertation and the obtaining of a master diploma.

**Art. 19.** – The application file will include the following documents:

- a) The application for issuing the Letter of Acceptance to Studies, presented in Annex no. 2, all rubrics filled in entirely, in two copies;
- b) The baccalaureate diploma or its equivalent – copy and legally certified translation;
- c) The studies document – copy and legally certified translation – which allows the access of the candidate to the respective education program (bachelor's degree diploma or its equivalent);
- d) Academic records – copy and legally certified translation – for the completed studies;
- e) Birth certificate – copy and legally certified translation;
- f) Copy of the passport – valid at least 6 months after the date when the letter of acceptance to studies is issued;
- g) Medical certificate (in a widespread international language) to prove that the person to be registered for studies does not suffer from infectious diseases or other illnesses that are incompatible with the future profession.

**Art. 20.** – (1) The candidates will send the files directly to the chosen accredited high education institution. The high education institutions will analyse the file and issue the letter of acceptance to studies, presented in Annexes no. 3a and 3b. The list of the accredited state and private high education institutions is stipulated in the Government Decision no. 707/2012 updated by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports.

(2) In case of mistrust, the accredited state and private education institutions in Romania can request the verification of the study documents by the National Centre for Recognition and Equivalence of Diplomas.

(3) The high education institutions will send to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports – General Department of International and European Relations the lists with the foreign citizens that were accepted to master's degree studies, each year no later than October 30<sup>th</sup>.

**Art. 21.** – (1) The registration will be carried out according to the timeline set by the accredited high education institution where the candidate applied.

(2) When registering, the candidates will present the documents from the Application file, in original, certified for authentication by the Embassy of Romania to the issuer country or endorsed with the Hague apostille, if the previous studies were not completed in Romania, in a European Union country or in accordance with the legal assistance agreements signed between Romania and third countries.

## **Section 6**

### **Cycle III – PhD. studies**

**Art. 22.** – Only the graduates holding a master's degree diploma or equivalent – i.e. the graduation diploma or bachelor's degree diploma for graduates of long term high education before the enforcement of the 3 Bologna education cycles can apply for admission to PhD. university studies.

**Art. 23.** – The program is carried out in accordance with the legislation of Romania and is finalized with the presentation of a thesis and the obtaining of a doctoral diploma. Admission to PhD. studies is subject to passing the admission contest organized by the institution in charge with organizing university PhD. studies (IOSUD).

**Art. 24.** – The application file will include the following documents:

- a) The application for issuing the Letter of Acceptance to Studies, presented in Annex no. 2, all rubrics filled in entirely, in two copies;
- b) The baccalaureate diploma or its equivalent– copy and legally certified translation;
- c) The studies document – copy and legally certified translation – which allows the access of the candidate to the respective education program (bachelor's degree diploma and master diploma, according to case, or their equivalent);
- d) Academic records– copy and legally certified translation – for the completed studies;
- e) Birth certificate– copy and legally certified translation;
- f) Copy of the passport – valid at least 6 months after the date when the letter of acceptance to studies is issued;
- g) Medical certificate (in a widespread international language) to prove that the person to be registered for studies does not suffer from infectious diseases or other illnesses that are incompatible with the future profession.

**Art. 25.** – (1) The candidates will send the files directly to the chosen accredited high education institution. The high education institutions will analyse the file and issue the letter of acceptance to studies, presented in Annexes no. 3a and 3b. The list of the accredited state and private high education institutions is stipulated in the Government Decision no. 707/2012 updated by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports.

(2) In case of mistrust, the accredited state and private education institutions in Romania can request the verification of the study documents by the National Centre for Recognition and Equivalence of Diplomas.

(3) The high education institutions will send to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports – General Department of International and European Relations the lists with the foreign citizens that were accepted to PhD. studies, each year no later than October 30<sup>th</sup>.

**Art. 26.** – (1) The registration will be carried out according to the timeline set by each institution in charge with organizing university PhD. studies (IOSUD).

(2) When registering, the candidates will present the documents from the Application file, in original, certified for authentication by the Embassy of Romania to the issuer country or endorsed with the Hague apostille, if the previous studies were not completed in Romania, in a European Union country or in accordance with the legal assistance agreements signed between Romania and third countries.

## **Section 7**

### **Registration for post-graduate specialization studies in medical field (residency)**

**Art. 27.** – The residency represents a post-graduate education type for graduates of study programs on medicine, dental medicine and pharmacy and is carried out according to the law.

**Art. 28.** - The application file will include the following documents:

- a) The application for issuing the Letter of Acceptance to Studies, presented in Annex no. 2, all rubrics filled in entirely, in two copies;
- b) The baccalaureate diploma or its equivalent– copy and legally certified translation;

- c) The study document – copy and legally certified translation – which allows the access of the candidate to the respective education type (bachelor's degree diploma and master diploma, according to case, or their equivalent);
- d) Academic records – copy and legally certified translation – for the completed studies;
- e) Birth certificate – copy and legally certified translation;
- f) Copy of the passport – valid at least 6 months after the date when the letter of acceptance to studies is issued;
- g) Medical certificate (in a widespread international language) to prove that the person to be registered for studies does not suffer from infectious diseases or other illnesses.

**Art. 29.** – (1) The candidates will send the files directly to the chosen accredited high education institution. The high education institutions will analyse the file and issue the letter of acceptance to studies, presented in Annexes no. 3a and 3b, which is part of the present Methodology. The list of the accredited state and private high education institutions is stipulated in the Government Decision no. 707/2012, updated by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports.

(2) In case of mistrust, the accredited state and private education institutions in Romania can request the verification of the study documents by the National Centre for Recognition and Equivalence of Diplomas.

(3) The high education institutions will send to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports – General Department of International and European Relations the lists with the foreign citizens that were accepted to residency studies, each year, within 30 days from the completion of the admission exam.

**Art. 30.** – (1) The registration will be carried out according to the timeline set by the accredited high education institution where the candidate applied.

(2) When registering, the candidates will present the documents from the Application file, in original, certified for authentication by the Embassy of Romania to the issuer country or endorsed with the Hague apostille, if the previous studies were not completed in Romania, in a European Union country or in accordance with the legal assistance agreements signed between Romania and third countries.

### **Section 8**

**Organization and development of the contest for receiving study grants based on the provisions of Government Decision no. 288/1993 on the education in Romania of citizens from other countries, republished, with the subsequent amendments, and of the Law on national education no. 1/2011, with the subsequent amendments and completions**

**Art. 31.** – Each accredited high education institution which has students from EU third countries registered on the foreign-currency fee-paying places (in accordance with the provisions of Government Ordinance no. 22/2009, approved with amendments and completions by Law no. 1/2010), with outstanding professional and scientific results (with the exception of citizens from Moldova, foreigners of Romanian ethnic extraction and Romanian citizens living abroad) will submit to the Ministry of Education, Research, Youth and Sports, General Department of International and European Relations, the application files together with an official note signed by the rector of the education institution and a document with the classification of the candidates.



**Art. 32.** – (1) The academic senates of the accredited high education institutions will establish the criteria based on which the candidacy propositions are made and will inform the potential candidates by posting them on the institution's official website.

(2) The nominal list of the candidacy propositions will be approved by the Senate of the accredited high education institution and will be posted on the official website.

**Art. 33.** – The Ministry of Education, Research, Youth and Sports will distribute the study grants to universities, by Order of the minister of education, research, youth and sports, according to the universities' requests and having the prior approval of the University Senate.

**Art. 34.** – These scholarships of the Romanian state can be obtained by foreign students who graduated at least one year of studies (except the preparatory year) in an accredited state institution of high education from Romania and obtained a minimum average score of 8,00 as well as foreign graduates of state universities who obtained a general average score of at least 8,00.

**Art. 35.** – A candidate declared admitted can benefit from budget financing for a single study field during the necessary study period, while having the possibility to study a second field only based on a foreign currency fee.

**Art. 36.** – The recipient of a study grant who at the end of the university year fails to gather a total 60 credits will lose the quality of scholar of the Romanian state. Thus, he/she will be able to continue the studies only based on a foreign currency fee.

# **Méthodologie concernant l'accès aux études et la scolarité des citoyens étrangers ressortissants d'États non – U.E. dans le système d'enseignement public ou privé agréé en Roumanie**

## **CHAPITRE I**

### **Conditions pour l'accès aux études dans les établissements d'enseignement du système national en Roumanie**

#### **Section 1**

##### **Conditions d'éligibilité**

**Art. 1.** – Peuvent accéder au système national d'enseignement les ressortissants des États non – U.E.:

1. ayant des documents qui attestent la citoyenneté de l'État d'origine et sollicitant l'inscription aux études en Roumanie à propre compte;
2. ayant des documents d'études délivrés par des établissements d'enseignement reconnus dans le pays d'origine;
3. ayant déposé le dossier dans les délais prévus par la présente méthodologie;
4. ayant fait une option pour un établissement public ou privé agréé et pour un programme d'études agréé;
5. ayant l'accord de l'établissement où ils veulent faire des études.

**Art. 2.** – Les conditions spécifiques que les ressortissants des États non – U.E. doivent accomplir pour pouvoir accéder au système national d'enseignement sont:

1. promouvoir les tests d'aptitudes organisés pour l'enseignement d'art et pour l'enseignement secondaire à profil sportif, après avoir reçu la lettre d'accord pour l'accès aux études;
2. promouvoir les tests d'aptitudes organisés pour l'enseignement supérieur d'art, à profil sportif ou d'architecture, après avoir reçu la lettre d'accord pour l'accès aux études;
3. promouvoir le concours d'admission au doctorat, après avoir reçu la lettre d'accord pour l'accès aux études.

#### **Section 2**

##### **Critères de sélection**

**Art. 3.** – Dans le processus d'admission des citoyens étrangers aux études dans les établissements d'enseignement supérieur agréés en Roumanie, les critères de sélection suivants seront appliqués:

1. le respect des conditions d'éligibilité prévues par les Art. 1 et 2;
2. les résultats obtenus le long de la scolarité (enseignement secondaire / supérieur);
3. l'activité académique du candidat dans le domaine choisi;
4. les ressources des établissements d'enseignement supérieur agréés, plus précisément le nombre de places disponibles;
5. d'autres critères imposés par les universités, suite à l'application de leurs méthodologies.

## **CHAPITRE II**

### **L`admission aux études**

#### **Section 1**

#### **L`année préparatoire**

**Art. 4.** – Les citoyens étrangers, ressortissants d`États non – U.E. seront inscrits dans l`enseignement supérieur (universitaire et postuniversitaire) uniquement après avoir été déclarés reçus aux examens de la fin de la classe préparatoire ou après avoir présenté un certificat attestant la maîtrise de la langue roumaine; pendant l`année préparatoire, ils acquièrent les compétences nécessaires en langue roumaine générale, mais aussi des contenus spécifiques, liés au profil de la spécialité choisie (anatomie, physique, chimie etc.), si le programme d`études est organisé en roumain.

**Art 5.** – La durée de l`année préparatoire pour des études secondaires et pour des études universitaires de licence est équivalente à une année scolaire / académique et pour les études universitaires de master, doctorat ou postuniversitaires elle doit comprendre au moins six mois.

**Art 6.**– Les établissements d`enseignement supérieur agréés qui organisent l`année préparatoire sont précisés dans l`Annexe no. 1, partie de la présente méthodologie.

**Art 7.** – Personnes exceptées de la présentation du certificat délivré à la fin de l`année préparatoire à l`inscription aux études en langue roumaine:

- a) des personnes présentant des documents d`études roumaines (diplômes et certificats) ou des documents attestant au moins quatre ans d`études successifs dans un établissement d`enseignement secondaire ou au moins trois ans d`études successifs dans un établissement d`enseignement supérieur agréé dans le système national en Roumanie;
- b) des personnes ayant réussi le test de roumain, à la suite d`un examen devant un jury composé d`enseignants ayant au moins le titre universitaire de maître assistant. L`examen peut être passé dans l`établissement d`enseignement supérieur dans lequel le candidat désire faire ses études, si l`établissement en cause déroule un programme d`études de langue et littérature roumaines agréé / provisoirement agréé, ou dans un autre établissement d`enseignement supérieur qui déroule un tel programme d`études. Suite à cet examen, un certificat de compétence linguistique sera délivré.

#### **Section 2**

#### **Études en langues étrangères**

**Art. 8.** – Pour les programmes d`études en langues étrangères, l`établissement d`enseignement supérieur ayant accepté le candidat organise un test de langue étrangère. Les personnes venant de pays dans lesquels la langue supposée à être testée est langue officielle et les personnes présentant un certificat à reconnaissance internationale sont exceptées.

### Section 3

#### L'inscription dans l'enseignement secondaire

**Art. 9.** – Peuvent être inscrits dans l'enseignement secondaire en Roumanie, les élèves ressortissants d'États non – U.E. si un des parents ou tuteurs s'inscrivent dans une des situations suivantes:

- a) rapatrié;
- b) ayant, suite au mariage, domicile en Roumanie;
- c) ayant une carte de séjour en Roumanie;
- d) déroulant, tout en respectant les lois roumaines, des activités en Roumanie;
- e) suivant des études dans l'enseignement universitaire ou post – universitaire public ou privé agréé en Roumanie.

**Art. 10.** – Le dossier pour l'inscription doit contenir les documents suivants:

- a) La demande pour l'obtention de l'avis d'immatriculation adressée au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport – Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes ;
- b) L'acte des études suivies- copie et traduction légalisées – qui permet l'accès du solliciteur à la forme d'enseignement visée ;
- c) Les fiches matricules – copies et traductions légalisées- afférentes aux études suivies pour les candidats qui sollicitent l'équivalence d'une période d'études ;
- d) L'extrait de naissance – copie et traduction légalisées ;
- e) La copie du passeport /de la carte d'identité des parents valable au moins 6 mois après la date de délivrance de l'avis d'immatriculation aux études ;
- f) L'accord des parents pour les élèves mineurs ;
- g) Le certificat médical (rédigé dans une langue de circulation internationale) qui doit attester que la personne qui va se faire inscrire aux études ne souffre d'aucune maladie contagieuse ou d'autres affections.

**Art. 11.** – À leur demande, les élèves peuvent bénéficier de cours préparatoires payants pour l'apprentissage de la langue roumaine. La durée du cours préparatoire est d'une année scolaire. Les établissements scolaires qui organiseront des cours préparatoires pour l'apprentissage de la langue roumaine seront désignés par les Inspections Scolaires Départementales / L'Inspection Scolaire de Bucarest.

**Art. 12.** – Le dossier de l'élève sera transmis au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport – Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes qui va libérer l'avis d'immatriculation aux études.

### Section 4

#### Cycle I - L'Inscription aux études universitaires visant l'obtention de la licence

**Art. 13.** – (1) L'inscription dans le 1er cycle pour des études universitaires en vue de l'obtention de la licence peut se faire pour des personnes ayant suivi les cours du lycée et titulaires du baccalauréat ou ayant un diplôme équivalent qui permettent l'accès aux institutions d'enseignement supérieur accréditées.

(2) Les citoyens ressortissants d'États non UE se font inscrire aux études en Roumanie par les universités accréditées conformément à une méthodologie propre et aux documents attestant les études.

(3) Le montant de la taxe pour les étudiants étrangers des pays non UE est prévu par l'Ordonnance du Gouvernement no.22/2009 concernant la fixation des taxes en devises pour la scolarisation des citoyens qui étudient à leur propre compte en Roumanie, des citoyens appartenant à des États qui ne sont pas membres de l'Union Européenne ainsi que des États qui ne font pas partie de l'Espace Économique Européen ou de la Confédération suisse, ordonnance approuvée avec compléments et modifications par la Loi no. 1/2010.

**Art. 14.** – Le dossier pour l'inscription doit contenir les documents suivants:

- a) La demande pour la délivrance de la Lettre d'acceptation aux études, prévue dans l'Annexe no. 2 qui fait partie intégrante de la méthodologie présente, remplie à toutes les colonnes, en deux exemplaires;
- b) L'acte des études suivies- copie et traduction légalisées – qui permet l'accès du solliciteur à la forme d'enseignement visée (le diplôme de baccalauréat ou un diplôme équivalent) ;
- c) Les fiches matricules – copies et traductions légalisées- afférentes aux études suivies et le programme scolaire pour les candidats qui sollicitent l'équivalence d'une période d'études;
- d) L'extrait de naissance – copie et traduction légalisées ;
- e) La copie du passeport valable au moins 6 mois après la date de délivrance de l'avis d'immatriculation aux études ;
- f) Le certificat médical (rédigé dans une langue de circulation internationale) qui doit attester que la personne qui va se faire inscrire aux études ne souffre d'aucune maladie contagieuse ou d'autres affections incompatibles avec le futur métier.

**Art. 15.** – (1) Les candidats transmettent directement les dossiers à l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel ils ont opté. Les établissements d'enseignement supérieur évaluent le dossier et délivrent la lettre d'acceptation aux études prévues dans les Annexes no. 3a et 3b qui font partie intégrante de la Méthodologie présente. La liste des établissements d'enseignement supérieur public et privé accrédités est spécifiée dans la Résolution du Gouvernement no.707/2012 pour approuver la Nomenclature des domaines et des spécialisations /des programmes d'études universitaires, de la structure des établissements d'enseignement supérieur, des domaines et des programmes d'études universitaire accrédités ou autorisés à fonctionner provisoirement, les locations géographiques de déroulement, le nombre de crédits transférables pour chaque programme d'études universitaires, forme d'enseignement ou langue d'enseignement ainsi que le nombre maximum d'étudiants qu'on peut scolariser, liste actualisée par le Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport.

(2) Au cas où il y a des suspicions, les établissements d'enseignement public ou privé, accrédités de Roumanie peuvent solliciter la vérification des actes d'études par le Centre National de Reconnaissance et Équivalence des Diplômes.

(3) Les établissements d'enseignement supérieur envoient au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport- Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes les listes avec les citoyens étrangers admis aux études pour l'obtention de la licence, annuellement, jusqu'au 30 octobre.

**Art. 16.** – (1) L'immatriculation sera faite conformément au calendrier établi par l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel le solliciteur a opté.

(2) À l'inscription, les candidats présenteront les documents du Dossier de candidature, dans l'original, visés pour l'authentification par l'ambassade de Roumanie du pays délivrant ou apostillé Hague (Haga), si les études précédentes n'ont pas été faites en Roumanie, dans un autre pays de l'Union Européenne ou conformément aux accords d'assistance juridique dressés avec des États non UE.

## Section 5

### Cycle II- L'Inscription aux études universitaires de master

**Art. 17.** – Pour l'admission au IIème cycle d'études universitaires de master peuvent présenter la candidature les personnes qui ont obtenu le diplôme de licence ou un diplôme équivalent ayant une durée d'études similaire pour la spécialisation respective en Roumanie, de sorte que le cycle I et le cycle II accumulent 300 ECTS.

**Art. 18.** – Les études universitaires de master se déroulent le long d'une période de 1-2 ans et s'achèvent par la soutenance d'une dissertation et l'obtention du diplôme de master.

**Art. 19.** – Le dossier de candidature doit contenir les documents suivants :

- a) La demande pour la délivrance de la Lettre d'acceptation aux études, prévue dans l'Annexe no. 2, remplie à toutes les colonnes, en deux exemplaires;
- b) Le diplôme de baccalauréat ou le diplôme équivalent - copie et traduction légalisée;
- c) L'acte des études suivies- copie et traduction légalisées – qui permet l'accès du solliciteur à la forme d'enseignement visée (le diplôme de licence ou un diplôme équivalent) ;
- d) Les fiches matricules – copies et traductions légalisées- afférentes aux études suivies
- e) L'extrait de naissance – copie et traduction légalisés ;
- f) La copie du passeport valable au moins 6 mois après la date de délivrance de la lettre d'acceptation aux études ;
- g) Le certificat médical (rédigé dans une langue de circulation internationale) qui doit attester que la personne qui va se faire inscrire aux études ne souffre d'aucune maladie contagieuse ou d'autres affections incompatibles avec le futur métier.

**Art. 20.** – (1) Les candidats doivent envoyer les dossiers directement à l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel ils ont fait l'option. Les établissements d'enseignement supérieur évaluent le dossier et émettent la lettre d'acceptation aux études, prévue dans les Annexes no. 3a et 3b. La liste des établissements d'enseignement supérieur publics et privés accrédités est prévue dans la Résolution du Gouvernement no. 707/2012, liste actualisée par le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport.

(2) Au cas où il y a des suspicions, les institutions d'enseignement public ou privé, accréditées de Roumanie peuvent solliciter la vérification des actes d'études par le Centre National de Reconnaissance et Équivalence des Diplômes.

(3) Les établissements d'enseignement supérieur transmettent au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport – Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes les listes des citoyens étrangers admis aux études de master, annuellement, jusqu'au 30 Octobre.

**Art. 21.** – (1) L'inscription sera faite conformément au calendrier établi par l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel le candidat a fait option.

(2) À l'inscription, les candidats présenteront les documents du Dossier de candidature, dans l'original, visés pour l'authentification par l'ambassade de Roumanie du pays délivrant ou apostillé Hagué (Haga), si les études précédentes n'ont pas été faites en Roumanie, dans un autre pays de l'Union Européenne ou conformément aux accords d'assistance juridique dressés avec des États non UE.

## Section 6

### Cycle III (Diplômes de 3<sup>ème</sup> cycle) - études universitaires de doctorat

**Art. 22.** – Pour l'admission aux études de doctorat peuvent s'inscrire seulement les titulaires d'un diplôme de master ou équivalent – c'est-à-dire le diplôme de fin d'études ou le diplôme de licence d'enseignement supérieur de longue durée datant avant la période d'application des trois cycles type Bologna.

**Art. 23.** – Le programme se déroule conformément aux lois de la Roumanie et s'achèvent par la soutenance de la thèse et l'obtention du diplôme de doctorat.  
L'admission aux études de doctorat est conditionnée par la réussite au concours d'admission préparé par l'institution organisatrice d'études universitaires de doctorat.

**Art. 24.** – Le dossier doit contenir les documents suivants:

- a) La demande pour la délivrance de la Lettre d'acceptation aux études, prévue dans l'Annexe no. 2, remplie à toutes les colonnes, en deux exemplaires;
- b) Le diplôme de baccalauréat ou le diplôme équivalent - copie et traduction légalisée;
- c) L'acte des études suivies- copie et traduction légalisées – qui permet l'accès du solliciteur à la forme d'enseignement visée (le diplôme de licence et le diplôme de master, ou un diplôme équivalent);
- d) Les fiches matricules – copies et traductions légalisées- afférentes aux études suivies
- e) L'extrait de naissance – copie et traduction légalisés;
- f) La copie du passeport valable au moins 6 mois après la date de délivrance de la lettre d'acceptation aux études;
- g) Le certificat médical (rédigé dans une langue de circulation internationale) qui doit attester que la personne qui va se faire inscrire aux études ne souffre d'aucune maladie contagieuse ou d'autres affections incompatibles avec le futur métier.

**Art. 25.** – (1) Les candidats doivent envoyer les dossiers directement à l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel ils ont fait l'option. Les établissements d'enseignement supérieur évaluent le dossier et émettent la lettre d'acceptation aux études, prévue dans les Annexes no. 3a et 3b. La liste des établissements d'enseignement supérieur public et privé accrédités est prévue dans la Résolution du Gouvernement no. 707/2012, liste actualisée par le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport.

(2) Au cas où il y a des suspicions, l'établissement d'enseignement public ou privé, accrédités de Roumanie peuvent solliciter la vérification des actes d'études par le Centre National de Reconnaissance et Équivalence des Diplômes.

(3) Les établissements d'enseignement supérieur transmettent au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport – Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes les listes des citoyens étrangers admis aux études de doctorat, annuellement, jusqu'au 30 Octobre.

**Art. 26.** – (1) L'inscription sera faite conformément au calendrier établi par chaque institution organisatrice d'études de doctorat (IOSUD).

(2) À l'inscription, les candidats présenteront les documents du Dossier de candidature, dans l'original, visés pour l'authentification par l'ambassade de Roumanie du pays délivrant ou apostillé Hague (Haga), si les études précédentes n'ont pas été faites en Roumanie, dans un autre pays de l'Union Européenne ou conformément aux accords d'assistance juridique dressés avec des États non UE.

### Section 7

#### **L'Inscription aux études de spécialisation postuniversitaire dans le domaine médical (résidence)**

**Art. 27.** – La résidence étant une forme d'enseignement postuniversitaire pour les diplômés d'enseignement supérieur ayant des programmes d'études en médecine, médecine dentaire et pharmacie se déroule conformément à la loi.

**Art. 28.** – Le dossier doit contenir les documents suivants:

- a) La demande pour la délivrance de la Lettre d'acceptation aux études, prévue dans l'Annexe no. 2, remplie à toutes les colonnes, en deux exemplaires;
- b) Le diplôme de baccalauréat ou le diplôme équivalent - copie et traduction légalisées;
- c) L'acte des études suivies- copie et traduction légalisées – qui permet l'accès du solliciteur à la forme d'enseignement visée (le diplôme de licence, le diplôme de master ou un diplôme équivalent);
- d) Les fiches matricules – copies et traductions légalisées- afférentes aux études suivies
- e) L'extrait de naissance – copie et traduction légalisées;
- f) La copie du passeport valable au moins 6 mois après la date de délivrance de la lettre d'acceptation aux études;
- g) Le certificat médical (rédigé dans une langue de circulation internationale) qui doit attester que la personne qui va se faire inscrire aux études ne souffre d'aucune maladie contagieuse ou d'autres affections.

**Art. 29.** – (1) Les candidats doivent envoyer les dossiers directement à l'établissement d'enseignement supérieur accrédité pour lequel ils ont fait l'option. Les établissements d'enseignement supérieur évaluent le dossier et émettent la lettre d'acceptation aux études, prévue dans les Annexes no. 3a et 3b. La liste des établissements d'enseignement supérieur public et privé accrédités est prévue dans la Résolution du Gouvernement no. 707/2012, liste actualisée par le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport.

(2) Au cas où il y a des suspicions, les institutions d'enseignement public ou privé, accréditées de Roumanie peuvent solliciter la vérification des actes d'études par le Centre National de Reconnaissance et Équivalence des Diplômes.

(3) Les établissements d'enseignement supérieur transmettent au Ministère de l'Éducation, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport – Direction Générale pour les Relations Internationales et Européennes les listes des citoyens étrangers admis aux études de résidence, annuellement, dans le délai de 30 jours après la soutenance de l'examen d'admission.

**Art. 30.** – (1) L'inscription sera faite conformément au calendrier établi par chaque institution accréditée pour laquelle le solliciteur a fait l'option.

(2) À l'inscription, les candidats présenteront les documents du Dossier de candidature, dans l'original, visés pour l'authentification par l'ambassade de Roumanie du pays délivrant ou apostillé Hague (Haga), si les études précédentes n'ont pas été faites en Roumanie, dans un autre pays de l'Union Européenne ou conformément aux accords d'assistance juridique dressés avec des États non UE.



## Section 8

### **L'organisation et le déroulement du concours pour l'attribution des bourses d'études conformément à la Résolution du Gouvernement no 288/1993 concernant la scolarisation en Roumanie des citoyens étrangers, loi republiée, avec les modifications ultérieures, et à La Loi de l'Éducation Nationale no 1/2011, avec modifications ultérieures**

**Art. 31.** – Chaque établissement d'enseignement supérieur accrédité où étudient des étudiants des États non-U.E. payants en devises (conformément à l'Ordonnance du Gouvernement no. 22/2009, approuvée avec modifications par la Loi no 1/2010), étudiants ayant d'excellents résultats professionnels et scientifiques (à l'exception des citoyens moldaves, des citoyens étrangers d'ethnie roumaine et des citoyens roumains résidant à l'étranger) présentera au Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport, Direction Générale des Relations Internationales et Européennes les dossiers accompagnés par une lettre officielle signée par le recteur de l'institution et la liste présentant le classement des candidats.

**Art. 32.** – (1) Les sénats des établissements d'enseignement supérieur accrédités établiront les critères conformément auxquels on proposera les candidatures et ils les présenteront aux possibles candidats sur le site web officiel de l'institution.

(2) La liste des candidatures proposées sera approuvée par le Sénat de l'établissement d'enseignement supérieur accrédité et sera publiée sur le site officiel.

**Art. 33.** – Le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport distribue aux Universités, par Ordre du Ministre de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport, les bourses d'études, en tenant compte des sollicitations des universités et ayant l'accord du Sénat universitaire.

**Art. 34.** – Pour l'obtention de ces bourses de l'État roumain, peuvent déposer la candidature, les étudiants étrangers ayant achevé au moins une année d'études (excepté l'année préparatoire) dans un établissement d'enseignement supérieur public accrédité, de Roumanie et ayant obtenu au minimum la moyenne 8,00, ainsi que les diplômés étrangers des universités système du public qui ont obtenu une moyenne générale de 8,00.

**Art. 35.** – Un candidat admis peut obtenir des bourses du budget pour un seul domaine d'étude pour une période déterminée, un second domaine d'études étant payé en devise.

**Art. 36.** – Le bénéficiaire d'une bourse d'études qui à la fin de l'année scolaire n'a pas obtenu 60 crédits(ECTS) perd la qualité de boursier de l'État roumain. Dans ces conditions, on peut continuer les études payées en devise.